



0

# **MĚSTSKÁ KNIHOVNA V KOLÍNĚ SOUTĚŽNÍ PODMÍNKY**

město Kolín  
zastoupené Odborem investic a územního plánování,  
Karlovo náměstí 78, 280 12 Kolín 1

### **vyhlašuje**

v souladu se zákonem č. 134/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázek, ve znění pozdějších předpisů (dále i „Zákon“),  
v souladu se Soutěžním řádem České komory architektů ze dne 24. dubna 1993, v platném znění (dále i „Soutěžní řád“),  
v souladu se zákonem č. 183/2006 Sb., o územním plánování a stavebním řádu (stavební zákon), dále zákonem č. 283/2021 Sb., stavební zákon, v platném znění, ve znění pozdějších předpisů (dále i „stavební zákon“)  
v souladu se zákonem č. 360/1992 Sb., o výkonu povolání autorizovaných architektů a o výkonu povolání autorizovaných inženýrů a techniků činných ve výstavbě, v platném znění, ve znění pozdějších předpisů (dále i „Zákon o výkonu povolání“),  
s přihlédnutím k ustanovením § 1772 až 1779 zákona č. 89/2012 Sb., občanského zákoníku, ve znění pozdějších předpisů

1

**OTEVŘENOU JEDNOFÁZOVOU PROJEKTOVOU  
ARCHITEKTONICKOU  
SOUTĚŽ O NÁVRH**

**„MĚSTSKÁ KNIHOVNA V KOLÍNĚ“**

a vydává tyto

**SOUTĚŽNÍ PODMÍNKY**

V Kolíně dne 30/05/2024



## OBSAH SOUTĚŽNÍCH PODMÍNEK

<b>1</b>	<b>ZADAVATEL, POROTA, PŘIZVANÍ ODBORNÍCI A POMOCNÉ ORGÁNY POROTY</b>	<b>4</b>
1.1	ZADAVATEL	4
1.2	ORGANIZÁTOR SOUTĚŽE A ZPRACOVATEL SOUTĚŽNÍCH PODMÍNEK	4
1.3	POROTA	4
1.4	PŘIZVANÍ ODBORNÍCI	5
1.5	POMOCNÉ ORGÁNY POROTY	5
<b>2</b>	<b>PŘEDMĚT SOUTĚŽE A SOUTĚŽNÍ ZADÁNÍ</b>	<b>6</b>
2.1	PŘEDMĚT SOUTĚŽE	6
2.2	SOUTĚŽNÍ ZADÁNÍ	6
2.3	DŮSLEDKY NEDODRŽENÍ POŽADAVKŮ ZADAVATELE NA ŘEŠENÍ PŘEDMĚTU SOUTĚŽE	6
<b>3</b>	<b>DRUH A ÚČEL SOUTĚŽE, SPECIFIKACE NÁSLEDNÉ ZAKÁZKY</b>	<b>7</b>
3.1	DRUH SOUTĚŽE	7
3.2	ÚČEL A POSLÁNÍ SOUTĚŽE	7
3.3	SPECIFIKACE PŘEDMĚTU NÁSLEDNÉ ZAKÁZKY	7
3.4	PŘEDPOKLÁDANÁ HODNOTA INVESTICE A NÁSLEDNÉ ZAKÁZKY	8
<b>4</b>	<b>ÚČASTNÍCI SOUTĚŽE</b>	<b>9</b>
4.1	PODMÍNKY ÚČASTI V SOUTĚŽI	9
4.2	PROKÁZÁNÍ SPLNĚNÍ PODMÍNEK ÚČASTI V SOUTĚŽI	10
4.3	DŮSLEDKY NESPLNĚNÍ PODMÍNEK K ÚČASTI V SOUTĚŽI	10
4.4	PODMÍNKY PRO UZAVŘENÍ SMLOUVY NA ZHOTOVENÍ NÁSLEDNÉ ZAKÁZKY	11
<b>5</b>	<b>SOUTĚŽNÍ PODMÍNKY, SOUTĚŽNÍ PODKLADY, JEJICH DOSTUPNOST A VYSVĚTLENÍ, PROHLÍDKA SOUTĚŽNÍHO MÍSTA</b>	<b>12</b>
5.1	DOSTUPNOST SOUTĚŽNÍCH PODMÍNEK A PODKLADŮ	12
5.2	SOUTĚŽNÍ PODKLADY	12
5.4	PROHLÍDKA SOUTĚŽNÍHO MÍSTA	13
<b>6</b>	<b>SOUTĚŽNÍ NÁVRH</b>	<b>14</b>
6.1	POŽADAVKY NA ZPRACOVÁNÍ A ODEVZDÁNÍ SOUTĚŽNÍHO NÁVRHU	14
6.2	OBSAH SOUTĚŽNÍHO NÁVRHU	14
6.3	NÁLEŽITOSTI OBSAHU A USPOŘÁDÁNÍ GRAFICKÉ ČÁSTI „PANELY“	14
6.4	NÁLEŽITOSTI OBSAHU A USPOŘÁDÁNÍ TEXTOVÉ ČÁSTI „TEXTOVÁ ČÁST“	15
6.5	DOKUMENT „AUTOR“	15
6.6	NÁLEŽITOSTI OZNAČENÍ SOUTĚŽNÍHO NÁVRHU A JEHO ČÁSTÍ	16
6.7	NÁLEŽITOSTI OBALU NÁVRHU	16
6.8	ZÁVAZNÉ PODMÍNKY ANONYMITY SOUTĚŽNÍHO NÁVRHU	16
6.9	DŮSLEDKY NESPLNĚNÍ POŽADAVKŮ NA SOUTĚŽNÍ NÁVRHY	17
6.10	DIGITÁLNÍ PODOBA NÁVRHU DODÁVANÁ ÚČASTNÍKEM PO UKONČENÍ HODNOCENÍ PRO ÚČELY PREZENTACE	17
<b>7</b>	<b>KRITÉRIA HODNOCENÍ NÁVRHŮ</b>	<b>18</b>
7.1	KRITÉRIA HODNOCENÍ	18
<b>8</b>	<b>CENY, ODMĚNY A NÁHRADY VÝLOH SPOJENÝCH S ÚČASTÍ V SOUTĚŽI</b>	<b>19</b>
8.1	CELKOVÁ ČÁSTKA NA CENY A ODMĚNY V SOUTĚŽI	19
8.2	CENY	19
8.3	ODMĚNY	19



# kolín

8.4	NÁHRADY VÝLOH SPOJENÝCH S ÚČASTÍ V SOUTĚŽI .....	19
8.5	PODMÍNKY PRO PŘÍPADNÉ ROZHODNUTÍ O JINÉM ROZDĚLENÍ CEN A ODMĚN, PŘÍPADNĚ NEUDĚLENÍ NĚKTERÝCH CEN A ODMĚN ...	19
8.6	NÁLEŽITOSTI ZDANĚNÍ CEN A ODMĚN ROZDĚLENÝCH V SOUTĚŽI .....	19
<b>9</b>	<b>PRŮBĚH SOUTĚŽE.....</b>	<b>20</b>
9.1	PROJEDNÁNÍ SOUTĚŽNÍCH PODMÍNEK PŘED VYHLÁŠENÍM SOUTĚŽE .....	20
9.2	ZAHÁJENÍ SOUTĚŽE .....	20
9.3	PROHLÍDKA SOUTĚŽNÍHO MÍSTA .....	20
9.4	VYSVĚTLENÍ SOUTĚŽNÍCH PODMÍNEK .....	20
9.5	POUŽITÍ ELEKTRONICKÉHO NÁSTROJE PRO KOMUNIKACI MEZI ÚČASTNÍKEM A ZADAVATELEM A ODEVZDÁNÍ SOUTĚŽNÍCH NÁVRHŮ	20
9.6	ODEVZDÁNÍ SOUTĚŽNÍCH NÁVRHŮ .....	21
9.7	PŘEZKOUŠENÍ NÁVRHŮ .....	22
9.8	KONTROLA SPLNĚNÍ PODMÍNEK ÚČASTI V SOUTĚŽI .....	22
9.9	HODNOTÍCÍ ZASEDÁNÍ POROTY .....	22
9.10	PROTOKOL O PRŮBĚHU SOUTĚŽE .....	22
9.11	ROZHODNUTÍ O VÝBĚRU NÁVRHU A JEHO OZNÁMENÍ .....	23
9.12	ZPŘÍSTUPNĚNÍ SOUTĚŽNÍCH NÁVRHŮ .....	23
9.13	UKONČENÍ SOUTĚŽE, ZRUŠENÍ SOUTĚŽE .....	23
9.14	PROPLACENÍ CEN A ODMĚN .....	24
9.15	VEŘEJNÁ VÝSTAVA SOUTĚŽNÍCH NÁVRHŮ .....	24
<b>10</b>	<b>ŘEŠENÍ ROZPORŮ.....</b>	<b>25</b>
10.1	NÁMITKY .....	25
10.2	NÁVRH NA ZAHÁJENÍ ŘÍZENÍ O PŘEZKOUMÁNÍ ÚKONŮ ZADAVATELE .....	25
10.3	NÁVRH NA ZAHÁJENÍ ROZHODČÍHO ŘÍZENÍ PŘEDSEDOVI STAVOVSKÉHO SOUDU ČKA .....	25
<b>11</b>	<b>AUTORSKÁ PRÁVA .....</b>	<b>26</b>
11.1	ZAJIŠTĚNÍ OCHRANY AUTORSKÝCH PRÁV K NÁVRHU VE VZTAHU ÚČASTNÍK – AUTOR .....	26
11.2	ZAJIŠTĚNÍ OCHRANY AUTORSKÝCH PRÁV K NÁVRHU VE VZTAHU ÚČASTNÍK – ZADAVATEL.....	26
<b>12</b>	<b>OSTATNÍ PODMÍNKY .....</b>	<b>27</b>
12.1	JAZYK SOUTĚŽE .....	27
12.2	PRÁVNÍ ŘÁD.....	27
12.3	KLAUZULE O AKCEPTOVÁNÍ PODMÍNEK SOUTĚŽE .....	27



**Město Kolín**  
Karlovo náměstí 78  
280 12 Kolín 1

**kolín**

## **1 ZADAVATEL, POROTA, PŘIZVANÍ ODBORNÍCI A POMOCNÉ ORGÁNY POROTY**

### **1.1 Zadavatel**

Název: Město Kolín  
Sídlo/Adresa: Karlovo náměstí 78, 280 12 Kolín 1  
IČ: 00235440  
DIČ: CZ00235440  
Zástupce zadavatele: Michael Kašpar, starosta  
Tel.: +420 321 748 210  
E-mail: michael.kaspar@mukolin.cz

### **1.2 Organizátor soutěže a zpracovatel soutěžních podmínek**

Název: Město Kolín  
Sídlo/Adresa: Karlovo náměstí 78, 280 12 Kolín 1  
Zastoupen: Ing. arch. MgA. David Mateáško, architekt města Kolína  
Tel.: +420 606 654 2394  
E-mail: david.mateasko@mukolin.cz

4

### **1.3 Porota**

#### 1.3.1 Řádní členové poroty – závislí

**Mgr. Iveta Mikšíková, místostarostka**

**Ing. arch. MgA. David Mateáško, architekt města Kolín**

#### 1.3.2 Řádní členové poroty – nezávislí

**Ing. arch. David Richard Chisholm, architekt**

**Mgr. A. Petr Kolář, architekt**

**Mgr. A. Tomáš Pilař, architekt**

#### 1.3.3 Náhradníci poroty – závislí

**Ing. Miroslav Káninský, vedoucí Odboru investic a územního plánování**

#### 1.3.4 Náhradníci poroty – nezávislí

**Ing. arch. Jiří Smolík, architekt**



**Město Kolín**  
Karlovo náměstí 78  
280 12 Kolín 1

# kolín

## 1.4 Přizvání odborníci

### 1.4.1 Seznam přizvaných odborníků

Mgr. Libuše Vodičková, ředitelka Městské knihovny v Kolíně

### 1.4.2 Porota může v průběhu soutěže požádat zadavatele o přizvání dalších odborníků.

## 1.5 Pomocné orgány poroty:

### 1.5.1 Sekretář soutěže:

Jméno: Václav Horák  
Adresa: Karlovo náměstí 78, 280 12 Kolín 1  
Tel.: +420 728 657 738  
E-mail: vaclav.horak@mukolin.cz

### 1.5.1 Přezkušovatel soutěžních návrhů:

Jméno/Název: Ing. Iveta Luřhová  
Adresa/Sídlo: Karlovo náměstí Republiky 78, 280 12 Kolín 1  
Tel.: +420 702 196 471  
E-mail: iveta.luthova@mukolin.cz

5



## 2 PŘEDMĚT SOUTĚŽE A SOUTĚŽNÍ ZADÁNÍ

### 2.1 Předmět soutěže

- 2.1.1 Předmětem soutěže je zpracování architektonického návrhu novostavby městské knihovny na Jiráskově náměstí v Kolíně. Předpokládané kapacity a využití objektu viz dokument Stavební program, který je součástí přílohy P01\_Zadání soutěže.
- 2.1.2 Součástí zadání je i návrh bezprostředně navazujících a souvisejících veřejných uličních prostranství vymezených v soutěžním podkladu P02\_Řešené území, ve snaze získat kvalitní městský veřejný prostor, posílit jeho funkce a umožnit jeho lepší fungování.  
Návrh by měl respektovat soutěžní podklad P10 tzn. schválenou „Územní studii Jiráskovo náměstí v Kolíně“ od ateliéru Dropstudio (Ing. arch. Ondřej Fabián, Ing. arch. Verónica Gallego Sotelo), která byla zpracována na základě výsledků urbanistické soutěže.
- 2.1.3 Soutěžní návrh bude sloužit jako koncepční podklad předprojektové a projektové přípravy stavby. Město Kolín, vědomo si důležitosti této veřejné budovy, bude na základě výsledků architektonické soutěže hledat cestu postupné realizace. Za tím účelem bude vítězi soutěže zadáno dopracování soutěžního návrhu do podoby dokumentace – Návrh stavby / Architektonická studie a všech navazujících výkonových fází projektové dokumentace (Projekt pro umístění stavby – DUR, Projekt pro povolení stavby – DSP, Projekt pro provádění stavby – DPS, Soupis prací a dodávek, Autorský dozor).  
Dopracování soutěžního návrhu do podoby dokumentace Návrh stavby / Architektonická studie bude navazovat na výsledek soutěže a výsledek navazujícího JŘBÚ (viz bod. 3.2 těchto Soutěžních podmínek). Zpracování navazujících výkonových fází (od fáze Projekt pro umístění stavby – DUR) bude vždy na výzvu pokyn Zadavatele.
- 2.1.4 Zadavatel požaduje, aby soutěžní návrh byl zpracován v souladu s § 6 odst. 4) Zákona, zejména s použitím principů environmentálně odpovědné realizace – snížení energetické náročnosti budovy.

6

### 2.2 Soutěžní zadání

Účelem a posláním soutěže je nalézt a ocenit nejvhodnější řešení předmětu soutěže, která splní požadavky zadavatele, obsažené v těchto soutěžních podmínkách a v soutěžních podkladech.

Zadavatel od účastníků požaduje:

- a) Soutěžní návrhy budou primárně řešit architektonický návrh novostavby Městské knihovny.
- b) Soutěžní návrhy budou řešit návaznosti novostavby Městské knihovny na bezprostředně navazující a související veřejná uliční prostranství vymezených v soutěžním podkladu P02\_Řešené území.

### 2.3 Důsledky nedodržení požadavků zadavatele na řešení předmětu soutěže

- 2.3.1 Požadavky uvedené v odst. 2.2.1 jsou stanoveny jako doporučující a jejich nedodržení není důvodem k vyřazení návrhu z posuzování a k vyloučení účastníka ze Soutěže. Kvalita a komplexnost zpracování těchto požadavků do soutěžního návrhu bude předmětem hodnocení poroty v rámci kritérií uvedených v odst. 7.1 Soutěžních podmínek.



## 3 DRUH A ÚČEL SOUTĚŽE, SPECIFIKACE NÁSLEDNÉ ZAKÁZKY

### 3.1 Druh soutěže

- 3.1.1 Podle předmětu řešení se soutěž vyhlašuje jako **architektonická**
- 3.1.2 Podle okruhu účastníků se soutěž vyhlašuje jako **otevřená**
- 3.1.3 Podle počtu vyhlášených fází se soutěž vyhlašuje jako **jednofázová**
- 3.1.4 Podle záměru řešení se soutěž vyhlašuje jako **projektová**
- 3.1.5 Soutěž je vyhlášena jako **anonymní**

### 3.2 Účel a poslání soutěže

- 3.2.1 Účelem a posláním soutěže je nalézt a ocenit nejvhodnější řešení předmětu soutěže, které splní požadavky zadavatele obsažené v těchto soutěžních podmínkách a v soutěžních podkladech, a vybrat účastníky, s nimiž bude v jednacím řízení bez uveřejnění v souladu s ustanovením § 143 odst. 2 a § 65 Zákona (dále jen „JŘBU“) zadavatel jednat o zadání navazující zakázky dle odst. 3.3 těchto soutěžních podmínek.
- 3.2.2 Zadavatel vyzve k účasti v zadávacím řízení navazujícím na soutěž všechny účastníky, jejichž návrhy byly v soutěži oceněny, přičemž:
  - a) vyzve k jednání nejprve účastníka, jehož návrh se umístí na nejvýše oceněném místě, a pokud s ním dojedná uzavření smlouvy, jednání ukončí;
  - b) v případě že v jednání podle písm. a) nedojde k dohodě o uzavření smlouvy, vyzve k jednání účastníka, jehož návrh se umístí na druhém nejvýše oceněném místě, a pokud s ním dojedná uzavření smlouvy, jednání ukončí;
  - c) v případě že ani v jednání podle písm. b) nedojde k dohodě o uzavření smlouvy, vyzve k jednání o uzavření smlouvy účastníka, jehož návrh se umístí na třetím nejvýše oceněném místě, a po jednání s tímto účastníkem JŘBU ukončí.

7

### 3.3 Specifikace předmětu následné zakázky

- 3.3.1 Soutěžní návrh bude sloužit jako koncepční podklad, který bude v rámci navazující zakázky sloužit k dopracování do podoby dokumentace – Návrh stavby / Architektonická studie a všech navazujících výkonových fází projektové dokumentace (Projekt pro umístění stavby – DUR, Projekt pro povolení stavby – DSP, Projekt pro provádění stavby – DPS, Soupis prací a dodávek, Autorský dozor). Dopracování soutěžního návrhu do podoby dokumentace Návrh stavby / Architektonická studie bude navazovat na výsledek soutěže a výsledek navazujícího JŘBU. Zpracování navazujících výkonových fází (od fáze Projekt pro umístění stavby – DUR) bude vždy na výzvu a pokyn Zadavatele. Standardy služeb architekta a jeho dokumentace budou odpovídat požadavkům uvedeným v dokumentu ČKA: <https://www.cka.cz/sluzby/clenum/standardy-vykonu-a-dokumentace/standard-sluzeb-architekta-pozemni-stavby.pdf>
- 3.3.2 Honorář za provedení následné zakázky v rozsahu odst. 3.3.1 těchto soutěžních podmínek bude stanoven s ohledem na doporučené ceny dle [www.cka.cz/cs/pro-architekty/kalkulacky](http://www.cka.cz/cs/pro-architekty/kalkulacky).
- 3.3.3 Odevzdáním soutěžního návrhu účastník deklaruje, že v případě, že bude na základě výsledku soutěže vyzván k účasti v JŘBU a předložení cenové nabídky, bude jeho nabídková cena stanovena uvedeným způsobem.



**Město Kolín**  
Karlovo náměstí 78  
280 12 Kolín 1

**kolín**

### **3.4 Předpokládaná hodnota investice a následné zakázky**

- a) Honorář za provedení následné zakázky v rozsahu odst. bodu 3.3 těchto soutěžních podmínek bude stanoven v rámci JŘBÚ. Předpokládaný odhad investičních nákladů na realizaci novostavby městské knihovny je 240,0 mil. Kč (bez DPH.)



## 4 ÚČASTNÍCI SOUTĚŽE

### 4.1 Podmínky účasti v soutěži

Podmínky účasti v soutěži splní fyzické a právnické osoby, popřípadě jejich společnosti, které:

- a) prokážou, že nikdo z autorů, popř. spoluautorů soutěžního návrhu a jejich spolupracovníků a v případě právnických osob též nikdo ze statutárních orgánů:
  - a.1) se bezprostředně nezúčastnil přípravy soutěžních podmínek, zadání, či jejich jakékoliv části a vyhlášení soutěže; s výjimkou osob, které připravovaly mapové nebo analytické podklady;
  - a.2) není řádným členem nebo náhradníkem poroty, sekretářem poroty, přezkušovatelem soutěžních návrhů nebo přizvaným odborníkem této soutěže;
  - a.3) není manželem/ registrovaným partnerem, příbuzným, sešvagřeným v prvním stupni, trvalým projektovým partnerem, bezprostředním nadřízeným nebo spolupracovníkem vyloučených osob uvedených v bodech a.1 a a.2, pokud jsou tyto osoby uvedeny v soutěžních podmínkách;
  - a.4) není členem samosprávných orgánů zadavatele nebo zaměstnancem úřadů zadavatele nebo právnických osob zřízených zadavatelem, které se podílely na projednávání a schvalování soutěžních podmínek, soutěžního zadání anebo se budou podílet na projednávání a schvalování výsledků soutěže, výsledků řízení o zadání zakázky v návaznosti na soutěž a výsledků zakázky zadané v návaznosti na soutěž;
- b) splňují základní způsobilost dle § 74 Zákona;
- c) splňují profesní způsobilost dle § 77 odst. 1 Zákona, tj. jsou zapsány v obchodním rejstříku nebo jiné evidenci (nevztahuje se na fyzické osoby a jejich společnosti a na právnické osoby se sídlem v zemi, kde taková evidence není vyžadována);
- d) mají oprávnění k podnikání pro „Projektovou činnost ve výstavbě“ (nevztahuje se na osoby vykonávající činnost architekta nebo inženýra jako svobodné povolání a na fyzické a právnické osoby se sídlem v zemi, kde takové oprávnění není vyžadováno);
- e) jsou autorizovanými osobami podle Zákona o výkonu povolání, případně autorizovanými architekty a inženýry podle práva státu, jehož jsou občany nebo v němž mají své sídlo.
- f) nejsou osobami, na něž by dopadaly mezinárodní sankce proti Rusku a Bělorusku v souvislosti se situací na Ukrajině.



## 4.2 Prokázání splnění podmínek účasti v soutěži

4.2.1 Účastník prokáže splnění podmínek účasti v soutěži dle odst. 4.1.1 následujícími dokumenty:

- a) Podmínky uvedené pod písm. a) a b) čestným prohlášením (formulář P07) dle odst. 5.2.1 těchto soutěžních podmínek,
- b) Podmínky uvedené pod písm. c) internetovým výpisem z obchodního rejstříku nebo jiné evidence, pokud je v ní uveden,
- c) Podmínky uvedené pod písm. d) internetovým výpisem ze živnostenského rejstříku nebo jiné evidence, pokud je v ní uveden,
- d) Podmínky uvedené pod písm. e) prostou kopií potvrzení o autorizaci vydané příslušnou komorou.

4.2.2 Pokud předloží soutěžní návrh jako účastník více fyzických osob společně, musí každá z těchto osob splňovat podmínky uvedené v odst. 4.1.1 písm. a), b) a f). Každá z fyzických osob toto prokáže podepsáním příslušné části čestného prohlášení (formulář P07 dle odst. 5.2.1 těchto soutěžních podmínek). Splnění ostatních podmínek účasti v soutěži prokazují tyto osoby společně tzn. podepsáním celého čestného prohlášení alespoň jednou z fyzických osob.

4.2.3 Pokud předloží soutěžní návrh jako účastník více právnických osob společně, musí každá z těchto osob splňovat podmínky uvedené v odst. 4.1.1 písm. a), b), c) a f). Splnění ostatních podmínek účasti prokazují tyto osoby společně. Splnění podmínek základní způsobilosti prokazují právnické osoby dle ustanovení § 74 odst. 2 Zákona.

4.2.4 Účastník je oprávněn prokázat splnění podmínek uvedených v odst. 4.1.1 písm. d), e) prostřednictvím jiné osoby. Tato osoba však musí být autorem nebo spoluautorem návrhu.

4.2.5 Osoba prokazující splnění podmínky dle odst. 4.1.1 písm. e) musí být autorem nebo spoluautorem návrhu.

4.2.6 Zahraniční účastník prokazuje splnění podmínek účasti v soutěži v rozsahu odpovídajícím právnímu řádu země, ve které má sídlo.

4.2.7 Dokumenty prokazující splnění podmínek účasti v soutěži dle 4.2.1 budou ve formě jednoho spojeného (.pdf) souboru pod názvem „Autor“ odevzdány prostřednictvím elektronického nástroje profilu zadavatele (viz odst. 6.5 těchto soutěžních podmínek).

## 4.3 Důsledky nesplnění podmínek k účasti v soutěži

4.3.1 Zadavatel je oprávněn vyzvat účastníka, který předložil soutěžní návrh, k doplnění či vysvětlení informací či dokumentů předložených k prokázání splnění podmínek účasti dle odst. 4.1 soutěžních podmínek. Zadavatel může ověřovat věrohodnost poskytnutých údajů nebo dokladů k prokázání splnění podmínek účasti a může si je opatřovat také sám obdobně postupem dle § 39 odst. 5 Zákona. K vysvětlení či doplnění požadovaných informací či dokumentů bude účastníkovi zadavatelem stanovena přiměřená lhůta.

4.3.2 Pokud účastník nedoloží požadované dokumenty prokazující splnění podmínek účasti v soutěži dle odst. 4.2.1 v plném rozsahu, zadavatel ihned vyzve účastníka písemně k doplnění nebo vysvětlení požadovaných informací či doplnění nebo dodání požadovaných dokumentů v přiměřené lhůtě. Pokud jde o účastníka, který předložil odměněný nebo oceněný návrh, zadavatel do skončení této lhůty přeruší hodnotící zasedání poroty.



## kolín

- 4.3.3 Pokud účastník ve stanovené lhůtě zadavatelem požadované informace či dokumenty k prokázání splnění podmínek dle odst. 4.1 soutěžních podmínek nevysvětlí či nedoplní, popř. tak neučiní v plném rozsahu, bude zadavatelem z účasti v soutěži vyloučen.
- 4.3.4 Zadavatel vyloučí účastníka, u něhož zjistí ověřením skutečností uvedených v čestném prohlášení a kontrolou předložených dokumentů, že tento účastník nesplnil podmínky účasti v soutěži dle odst. 4.1 soutěžních podmínek.

### **4.4 Podmínky pro uzavření smlouvy na zhotovení následné zakázky**

- 4.4.1 Zadavatel upozorňuje, že účastník, který bude na základě výsledků jednacího řízení bez uveřejnění vyzván k uzavření smlouvy, bude povinen před uzavřením smlouvy zadavateli předložit originály nebo úředně ověřené kopie listin dokládající splnění podmínek účasti v soutěži uvedených v odstavci 4.1 soutěžních podmínek.
- 4.4.2 Účastník, který není občanem České republiky nebo nemá v České republice sídlo, prokáže při uzavření smlouvy, že je osobou oprávněnou vykonávat vybrané činnosti ve výstavbě dle § 7 odst. 1 písm. b) a § 30a Zákona o výkonu povolání nebo prokáže spojení s další osobou, která oprávněním vykonávat vybrané činnosti ve výstavbě v České republice disponuje.



## 5 SOUTĚŽNÍ PODMÍNKY, SOUTĚŽNÍ PODKLADY, JEJICH DOSTUPNOST A VYSVĚTLENÍ, PROHLÍDKA SOUTĚŽNÍHO MÍSTA

### 5.1 Dostupnost soutěžních podmínek a podkladů

Soutěžní podmínky a soutěžní podklady jsou dostupné na profilu zakázky na elektronickém nástroji E-ZAK ode dne zveřejnění oznámení o zahájení soutěže až do konce lhůty pro podání soutěžních návrhů (viz odst. 9.6.4 těchto soutěžních podmínek).

### 5.2 Soutěžní podklady

5.2.1 Zadavatel poskytuje uchazečům tyto podklady v digitální podobě v následujících formátech:

- P01 Zadání soutěže (.pdf) vč. Stavebního programu a Zápisu z besedy s občany
- P02 Řešené území (.pdf) = Situace z územní studie (P10) s vyznačením Řešeného území
- P03 Technická mapa území (.dwg)
- P04 Situace budoucího uspořádání lokality Jiráskova náměstí (dle schválené územní studie atelieru Dropstudio) s vyznačením pozemku / místa určeného pro výstavbu knihovny(.dwg)
- P05 Fotografie současného stavu z dronu (.jpg)
- P06 Perspektivní zobrazení – Situace z územní studie (P10) s přibližným vyznačením míst vhodných pro perspektivní zobrazení návrhu (vizualizace, kresba, zákres do fotografie aj. dle volby autora) (.pdf)
- P07 Vzor formuláře čestné prohlášení (.doc)
- P08 Možné uspořádání soutěžních panelů (.pdf)
- P09 Tabulka kapacitní údaje ve formátu (.xls) a (.pdf)
- P10 Územní studie Jiráskovo náměstí v Kolíně od atelieru Dropstudio (studie byla zpracována na základě výsledku urbanistické soutěže)

5.2.2 Na adrese [www.mukolin.cz](http://www.mukolin.cz) (<https://www.mukolin.cz/mesto/ms-16816/p1=16816>) mohou potencionální účastníci soutěže nahlédnout do strategických dokumentů města týkajících se lokality a okolí jako jsou např.: Územní plán města Kolína, Územní studie Jiráskovo náměstí v Kolíně od atelieru Dropstudio ad.

5.2.3 Účastníci soutěže se zavazují, že podklady využijí pouze pro rozhodování o účasti v soutěži a k vypracování soutěžního návrhu a nebudou jej poskytovat třetím osobám.

### 5.3 Vysvětlení soutěžních podmínek (dotazy)

5.3.1 Účastníci mohou podávat žádosti o vysvětlení soutěžních podmínek pouze písemně v rámci elektronické komunikace, a to prostřednictvím elektronického nástroje E-ZAK (viz odst. 9.5 těchto soutěžních podmínek). Žádost o vysvětlení lze podávat nejpozději 17 pracovních dnů před koncem lhůty pro odevzdání soutěžního návrhu (viz odst. 9.6.4 těchto soutěžních podmínek).

5.3.2 Vysvětlení soutěžních podmínek bude s textem žádosti (dotazu) bez identifikace účastníka zveřejněno na elektronickém nástroji E-ZAK (viz odst. 9.5 těchto soutěžních podmínek) formou vydání dodatečné informace do pěti pracovních dnů od obdržení žádosti (dotazu) do



**Město Kolín**  
Karlovo náměstí 78  
280 12 Kolín 1

**kolín**

konce lhůty pro podání návrhů. Posledním termínem zveřejnění dodatečných informací je 14 dnů před termínem odevzdání soutěžních návrhů.

- 5.3.3 Zadavatel může podat vysvětlení soutěžních podmínek nebo zveřejnit další informace k soutěži také bez podané žádosti účastníka (tj. z vlastní iniciativy). V takovém případě Zadavatel zveřejní takové vysvětlení na elektronickém nástroji E-ZAK.

#### **5.4 Prohlídka soutěžního místa**

Vzhledem k veřejné přístupnosti prostoru Jiráskova náměstí bez omezení nebude společná prohlídka lokality organizována.



## 6 SOUTĚŽNÍ NÁVRH

### 6.1 Požadavky na zpracování a odevzdání soutěžního návrhu

#### 6.1.1 Závazné požadavky

Závaznými požadavky jsou:

- a) **odevzdání všech částí soutěžního návrhu** dle odst. 6.2.1 těchto soutěžních podmínek,
- b) **včasné a řádné odevzdání soutěžního návrhu** dle odst. 9.6 těchto soutěžních podmínek,
- c) **anonymita soutěžního návrhu** dle odst. 6.8, 6.9 těchto soutěžních podmínek.

Nesplnění závazných požadavků povede k vyřazení soutěžního návrhu z posuzování porotou a k vyloučení účastníka ze soutěže.

#### 6.1.2 Doporučené požadavky

Není-li v těchto soutěžních podmínkách uvedeno jinak, požadavky neuvedené v odst. 6.1.1 jsou stanoveny jako doporučující a jejich nedodržení není důvodem k vyřazení soutěžního návrhu z posuzování porotou a k vyloučení účastníka ze soutěže.

### 6.2 Obsah soutěžního návrhu

#### 6.2.1 Části soutěžního návrhu:

- A) listinná část (odevzdání fyzické) obsahuje:
  - 1) grafickou část „Panely“ (viz odst. 6.3);
- B) elektronická část (odevzdání prostřednictvím elektronického nástroje E-ZAK (viz odst. 9.5 těchto soutěžních podmínek) obsahuje:
  - 2) textovou část „Textová část“ (viz odst. 6.4);
  - 3) další část „Autor“ (viz odst. 6.5)

14

### 6.3 Náležitosti obsahu a uspořádání grafické části „Panely“

#### 6.3.1 Uspořádání a forma:

Grafická vyjádření budou uspořádána maximálně na 3 panelech z lehkého, ale pevného materiálu pro výstavní účely (dále jen „panely“). Závazná velikost panelů 70 × 100 cm, orientace na výšku (z důvodů výstavních možností a prezentace návrhů po soutěži). Doporučené panely z materiálu „deska Kapa Plast“ tl. 3 mm.

#### 6.3.2 Doporučený obsah:

Jsou doporučena následující grafická vyjádření s doporučenými měřítky:

- a) Anotace návrhu viz bod. 6.4.2 b) těchto Soutěžních podmínek
- b) Ideová situace širších vztahů měřítko 1:1000
- c) Celková situace návrhu v rozsahu území „Řešené území“ viz soutěžní podklad P02 – Řešené území + Půdorys přízemí – měřítko 1:200
- d) Dokumentace stavby (půdorys všech podlaží, pohledy a řezy) – měřítko 1:200
- e) Charakteristický detail fasády



## kolín

- f) Vizualizace, Perspektivní zobrazení, Axonometrie apod. (K volbě možného místa perspektivního zobrazení může být návodný podklad P06 – Perspektivní zobrazení).
- h) další zobrazení a schémata dle uvážení autora (např. Axonometrie)

6.3.3 Panely mohou obsahovat další libovolná vyjádření objasňující návrh řešení nad rámec uvedený v odst. 6.3.2. Jejich použití však nesmí snížit srozumitelnost vyjádření uvedených v odst. 6.3.2.

6.3.4 Zadavatel doporučuje uspořádat jednotlivé Panely dle podkladu P08 – Možné uspořádání soutěžních panelů. Uspořádání grafických vyjádření na Panelech je ponecháno plně na účastnících.

6.3.5 Grafická část soutěžního návrhu „Panely“ bude zadavateli odevzdána fyzicky (v listinné podobě) (viz odst. 9.6 těchto soutěžních podmínek).

### 6.4 Náležitosti obsahu a uspořádání textové části „Textová část“

6.4.1 Uspořádání a forma:

Textová část bude ve formě jednoho spojeného .pdf souboru pod názvem „Textová část“ odevzdána prostřednictvím elektronického nástroje E-ZAK (viz odst. 9.5 těchto soutěžních podmínek).

6.4.2 Doporučený obsah:

Je doporučeno, aby textová část byla uspořádána na strany formátu A4 a obsahovala:

- a) titulní stranu s vyobrazením panelu č. 1 grafické části (**umístění vyobrazení soutěžního panelu v textové části je nezbytné pro následné spárování částí odevzdávaných elektronicky a v listinné podobě**).
- b) anotaci návrhu v rozsahu max. 1000 znaků vč. mezer; na samostatném listu v textové části a zároveň na panelu grafické části.
- c) průvodní zprávu obsahující zejména popis architektonického, urbanistického a technického řešení v rozsahu max. 3 x A4.
- d) Tabulku kapacitní údaje – podklad P09

6.4.3 Textová část může dále obsahovat doplňující informace a technické specifikace soutěžního návrhu formou textu, skic, či schémat upřesňujících princip řešení.

### 6.5 Další část „Autor“

6.5.1 Uspořádání a forma:

Další část „Autor“ bude ve formě jednoho spojeného .pdf souboru pod názvem „Autor“ odevzdána prostřednictvím elektronického nástroje E-ZAK (viz odst. 9.5 těchto soutěžních podmínek).

Závazný obsah:

Další část „Autor“ bude obsahovat následující údaje a dokumenty:

- a) Kontaktní údaje:



- a.1) údaje o účastníku soutěže – informace o autorovi / autorech návrhu a spolupracovnících, tedy jejich jména, adresy, vzájemný dohodnutý procentuální podíl na ceně nebo odměně, čísla bankovních účtů, na které bude doručena případná cena anebo odměna, popřípadě telefonní čísla, e-mailové adresy;
- a.2) jméno a adresu kontaktní osoby pro komunikaci se zástupcem zadavatele, telefonní číslo, e-mailovou adresu, popřípadě ID datové schránky;
- a.3) podepsané licenční ujednání o autorských právech, pokud účastník není shodný s autorem; viz odst. 11.1
- b.) Dokumenty prokazující splnění podmínek účasti v soutěži (dle odst. 4.2.1 těchto soutěžních podmínek). viz Čestné prohlášení – podklad P07

## 6.6 Náležitosti označení soutěžního návrhu a jeho částí

- 6.6.1 Všechny části soutěžního návrhu odevzdávané fyzicky (v listinné podobě), tzn. grafická část – „Panely“, budou označeny následovně:
  - a) v pravém dolním rohu opatřeny rámečkem 3 × 3 cm, do kterého sekretář soutěže vyznačí identifikační číslo návrhu;
  - b) v levém dolním rohu opatřeny rámečkem 3 × 3 cm, do kterého účastník umístí pořadové číslo grafické části – „Panelu“
  - c) v dolní části uprostřed označeny textem „MĚSTSKÁ KNIHOVNA V KOLÍNĚ“.
- 6.6.2 Uvedené požadavky na označení návrhu a jeho částí se stanovují jako doporučující; pokud však účastník zvolí jinou formu označení, nesmí jí být ohrožena anonymita soutěže a srozumitelnost návrhu.

16

## 6.7 Náležitosti obalu návrhu

- 6.7.1 Všechny části soutěžního návrhu odevzdávané fyzicky (v listinné podobě), tzn. grafická část „Panely“, by měl účastník ve vlastním zájmu vložit do pevného a zalepeného obalu chránícího soutěžní návrh proti poškození s označením „NEOTVÍRAT – SOUTĚŽNÍ NÁVRH – MĚSTSKÁ KNIHOVNA V KOLÍNĚ“. Požadavky na obal jsou doporučující, zadavatel ovšem nenese odpovědnost za to, že návrhy bez řádného označení na obalu nebudou doručeny k přezkoušení a hodnocení a za to, že porota nebude schopna hodnotit poškozené návrhy.

## 6.8 Závazné podmínky anonymity soutěžního návrhu

- 6.8.1 Soutěžní návrhy budou prezentovány anonymně. Žádná část soutěžního návrhu (s výjimkami výslovně uvedenými v těchto soutěžních podmínkách) nesmí obsahovat jméno a podpis účastníka či heslo ani jinou grafickou značku, která by mohla vést k identifikaci účastníka a / nebo autora soutěžního návrhu (není-li s účastníkem totožný) a tím k porušení anonymity soutěžních návrhů.
- 6.8.2 Účastník v případě odeslání části soutěžního návrhu odevzdávaného v listinné podobě poštou nebo jinou veřejnou přepravou zásilek označí zásilku, vzhledem k nutnosti dodržení anonymity odesílatele, následující adresou odesílatele: Česká komora architektů, Josefská 6, 118 00 Praha 1 – Malá Strana.



## kolín

- 6.8.3 Pokud bude soutěžní návrh zasílán poštou nebo jinou veřejnou přepravou zásilek z území mimo Českou republiku, uvede účastník, vzhledem k nutnosti dodržení anonymity odesílatele, jako adresu odesílatele název a adresu profesního sdružení, v němž je podle práva platného v zemi odesílatele evidován, nebo jiné veřejné organizace, s níž se o tomto postupu dohodne.
- 6.8.4 Zadavatel vyloučí ze soutěže účastníka, u jehož návrhu přezkušovatel a sekretář při kontrole soutěžních návrhů nebo porota při hodnocení soutěžních návrhů zjistí porušení podmínek anonymity návrhu.

### 6.9 Důsledky nesplnění požadavků na soutěžní návrhy

- 6.9.1 Soutěžní návrhy, které poruší závazně stanovené požadavky na obsah a úpravu návrhu a poruší požadavky na zachování anonymity soutěže, porota vyřadí z posuzování a zadavatel následně účastníka, který takový soutěžní návrh do soutěže podal, ze soutěže vyloučí. Za podmínek § 10 odst. 7 Soutěžního řádu mohou být vyřazené návrhy, které neporušily anonymitu, posuzovány mimo soutěž a mohou získat zvláštní odměnu.

### 6.10 Digitální podoba návrhu dodávaná účastníkem po ukončení hodnocení pro účely prezentace a výstavy.

- 6.10.1 Účastník předá dále soutěžní návrh v digitální podobě prostřednictvím elektronického nástroje E-ZAK nebo zasláním elektronickou poštou po ukončení hodnotícího zasedání poroty. Digitální podoba návrhu bude obsahovat:
- 1) panely grafické části ve formátu (.pdf) v rozlišení pro publikování soutěžního návrhu na webu, popř. v tiskovinách soutěže;
  - 2) textovou část návrhu ve formátu (.doc) nebo (.docx), ev. tabulky ve formátu (.xls) nebo (.xlsx).
- 6.10.2 Uvedené požadavky na odevzdání, obsah a uspořádání digitální části se stanovují jako doporučující. V případě, že účastník nedodá digitální část splňující požadavky uvedené v odst. 6.10.1, vystavuje se riziku, že jeho návrh nebude moci být prezentován na internetových stránkách zadavatele, v katalogu či na internetových stránkách ČKA.



**Město Kolín**  
Karlovo náměstí 78  
280 12 Kolín 1

**kolín**

## **7 KRITÉRIA HODNOCENÍ NÁVRHŮ**

### **7.1 Kritéria hodnocení**

7.1.1 Kritéria, podle nichž budou soutěžní návrhy vyhodnocovány, se stanovují bez pořadí významnosti následovně:

- 1) celková kvalita architektonického a urbanistického řešení;
- 2) splnění požadavků zadání (naplnění stavebního programu viz soutěžní podklad P01 Zadání soutěže).
- 3) přiměřenost návrhu z hlediska charakteru města a měřítka lokality
- 4) realizovatelnost.

7.1.2 Míru naplnění jednotlivých kritérií, kterou nelze vyjádřit kvantitativně, bude u jednotlivých soutěžních návrhů porota hodnotit na základě zkušeností a odborných znalostí jejích jednotlivých členů. Tento způsob posouzení soutěžních návrhů je plně v diskreci poroty a dle odst. 12.3.2 účastníci soutěže svou účastí v ní vyjadřují souhlas s tímto způsobem hodnocení.



## **8 CENY, ODMĚNY A NÁHRADY VÝLOH SPOJENÝCH S ÚČASTÍ V SOUTĚŽI**

### **8.1 Celková částka na ceny a odměny v soutěži**

8.1.1 Celková částka na ceny a odměny v soutěži se stanovuje ve výši 1.150.000 Kč (slovy: jeden milión jedno sto padesát tisíc korun českých).

### **8.2 Ceny**

8.2.1 **První cena se stanovuje ve výši 500.000 Kč** (slovy: pět set tisíc korun českých).

8.2.2 **Druhá cena se stanovuje ve výši 350.000 Kč** (slovy: tři sta padesát tisíc korun českých).

8.2.3 **Třetí cena se stanovuje ve výši 200.000 Kč** (slovy: dvě stě tisíc korun českých).

### **8.3 Odměny**

8.3.1 Pro návrhy neoceněné, které však přinesly pozoruhodné dílčí podněty a řešení, se stanovuje souhrnná částka na odměny ve výši **100.000 Kč** (slovy: sto tisíc korun českých).

### **8.4 Náhrady výloh spojených s účastí v soutěži**

8.4.1 Zadavatel nevyplatí žádné náhrady výloh spojených s účastí v soutěži.

### **8.5 Podmínky pro případné rozhodnutí o jiném rozdělení cen a odměn, případně neudělení některých cen a odměn**

8.5.1 Za podmínek stanovených v § 10 odst. 8 a § 12 odst. 2 Soutěžního řádu ČKA může porota ve výjimečných případech rozhodnout, že některé z vypsanych cen nebo odměn neudělí a částky na ně určené nerozdělí nebo rozdělí jiným způsobem. Ve zvláštních případech může porota rozhodnout o jiném rozdělení celkové částky na jednotlivé ceny. Toto své rozhodnutí musí porota podrobně zdůvodnit do protokolu o průběhu soutěže, spolu se záznamem o hlasování řádných členů poroty.

### **8.6 Náležitosti zdanění cen a odměn rozdělených v soutěži**

8.6.1 Ceny a odměny udělené v soutěži nepodnikajícím fyzickým osobám a přesahující částku 10.000,-Kč budou podle § 36 odst. 2 písm. i) zákona č. 586/1992 Sb., o dani z příjmu, ve znění pozdějších předpisů, sníženy o daň z příjmu ve výši 15 %, která bude zadavatelem podle zákona č. 280/2009 Sb., daňového řádu, ve znění pozdějších předpisů, odvedena správci daně.

8.6.2 Ceny a odměny udělené v soutěži právnickým osobám a podnikajícím fyzickým osobám budou podle zákona č. 586/1992 Sb., o dani z příjmu, ve znění pozdějších předpisů, vyplaceny v plné výši a zdaněny právnickou osobou, resp. podnikající osobou samou v rámci řádného daňového přiznání.

8.6.3 Ceny a odměny udělené v soutěži účastníkům neplatícím daně v ČR budou vyplaceny v plné výši. Daň z příjmu odvedou dle svých zákonů v místě svého daňového domicilu.



## 9 PRŮBĚH SOUTĚŽE

### 9.1 Projednání soutěžních podmínek před vyhlášením soutěže

- 9.1.1 Soutěžní podmínky byly odsouhlaseny porotou soutěže na jejím ustavujícím zasedání dne 31.10.2023. Písemné potvrzení souhlasu je k dispozici u zadavatele.
- 9.1.2 Soutěžní podmínky byly schváleny Radou města Kolína dne 27/05/2024 a to na základě usnesení č. 3792/62/RM/2024
- 9.1.3 ČKA vydala k podmínkám potvrzení regulérnosti dne 20/05/2024 dopisem č.j. 382-2024/DM/KS

### 9.2 Zahájení soutěže

- 9.2.1 Soutěž je zahájena dnem odeslání oznámení Soutěže k uveřejnění způsobem dle § 212 Zákona do Věstníku veřejných zakázek (<http://www.isvz.cz>) a do Úředního věstníku Evropské unie (<http://ted.europa.eu>) tzn. dne 30.05.2024
- 9.2.2 Soutěžní podmínky jsou ode dne zveřejnění oznámení o zahájení Soutěže dostupné na profilu zadavatele E-ZAK (viz odst. 5.1 těchto soutěžních podmínek).

### 9.3 Prohlídka soutěžního místa

- 9.3.1 Viz odst. 5.4 těchto soutěžních podmínek.

### 9.4 Vysvětlení soutěžních podmínek

- 9.4.1 Viz odst. 5.3 těchto soutěžních podmínek.

### 9.5 Použití elektronického nástroje pro komunikaci mezi účastníkem a zadavatelem a odevzdání soutěžních návrhů

- 9.5.1 Zadavatel upozorňuje účastníky, že pro komunikaci mezi zadavatelem a účastníkem v rámci podávání žádostí o vysvětlení soutěžních podmínek, vysvětlení soutěžních podmínek zadavatelem formou dodatečných informací a podání soutěžního návrhu v elektronické podobě musí být účastníci v elektronickém nástroji E-ZAK registrováni. Zadavatel zároveň doporučuje účastníkům (z důvodu možných komplikací spojených s podáním soutěžního návrhu v elektronické podobě), aby zajistili podání soutěžního návrhu v elektronické podobě v dostatečné době před skončením lhůty pro podání soutěžních návrhů. (viz odst. 9.6.4).



## kolín

### 9.6 Odevzdání soutěžních návrhů

- 9.6.1 Část soutěžního návrhu, grafickou část „Panely“, (dle odst. 6.3), podávají účastníci fyzicky v listinné podobě.
- 9.6.2 Ostatní části soutěžního návrhu tedy soubory: „Textová část“ a „Autor“ (dle odst. 6.4 a 6.5) podávají účastníci soutěže v elektronické podobě prostřednictvím elektronického nástroje E-ZAK (viz odst. 9.5 těchto soutěžních podmínek).

Elektronická adresa pro podání nabídek:  
[https://zakazky.mukolin.cz/contract\\_display\\_1191.html](https://zakazky.mukolin.cz/contract_display_1191.html)

- 9.6.3 Část soutěžního návrhu doručovanou zadavateli fyzicky v listinné podobě lze odevzdat kterýkoliv pracovní den v týdnu v době

Pondělí	7:00	-	17:00
Úterý	7:00	-	15:00
Středa	7:00	-	17:00
Čtvrtek	7:00	-	15:00
Pátek	7:00	-	13:30

v podatelně zadavatele: **Městský úřad Kolín, Karlovo náměstí 78, 280 12 Kolín 1. Na tuto adresu lze návrhy zaslat také poštou nebo jinou veřejnou přepravou zásilek.**

- 9.6.4 **Poslední možný termín odevzdání soutěžního návrhu, tedy okamžik, kterým končí lhůta pro podání návrhů, je pondělí 30.09.2024 ve 12.00 hodin.**
- 9.6.5 Účastníka, který podá část soutěžního návrhu odevzdávanou fyzicky v listinné podobě po termínu odevzdání soutěžních návrhů (viz odst. 9.6.4), zadavatel vyloučí ze soutěže. Při osobním odevzdání má zadavatel právo část soutěžního návrhu odevzdávanou fyzicky po ukončení lhůty pro podání návrhů nepřevzít.
- 9.6.6 Účastníka, který podá „Textovou část“ odevzdávanou v elektronické podobě po termínu odevzdání soutěžních návrhů (viz odst. 9.6.4), zadavatel vyloučí ze soutěže.
- 9.6.7 Účastníka, který podá dokument „Autor“ odevzdávaný v elektronické podobě po termínu odevzdání soutěžních návrhů (viz odst. 9.6.4), zadavatel vyloučí ze soutěže.
- 9.6.8 V případě odeslání části soutěžního návrhu odevzdávané fyzicky poštou nebo jinou veřejnou přepravou zásilek je odesílatel ve vlastním zájmu povinen zajistit, aby byl návrh doručen na výše uvedenou adresu dle odst. 9.6.3 v termínu dle odst. 9.6.4.
- 9.6.9 Osoba přebírající části soutěžních návrhů odevzdávané fyzicky označí tyto datem a časem převzetí. V případě osobního předání vydá účastníkovi na vyžádání potvrzení o převzetí návrhu s údaji o datu a času převzetí.
- 9.6.10 Soutěžní návrh odevzdávaný v elektronické podobě bude otevřen přes elektronický nástroj E-ZAK osobami k tomu pověřenými zadavatelem nebo organizátorem soutěže, přičemž tyto osoby se nebudou účastnit jednání poroty a před zahájením své činnosti podepíší pracovní čestné prohlášení o mlčenlivosti ohledně skutečností a informací, které se dozvěděly v souvislosti s výkonem své činnosti ve vztahu k soutěži. Tyto osoby zajistí, že sekretáři soutěže a přezkušovateli soutěžních návrhů budou z každého elektronicky podaného soutěžního návrhu účastníka předány pouze ty části soutěžního návrhu, které nemohou, jakkoliv porušit princip anonymity soutěžního návrhu.



## 9.7 Přezkoušení návrhů

- 9.7.1 Přezkoušení soutěžních návrhů provede sekretář soutěže a přezkušovatel soutěžních návrhů následně po ukončení lhůty pro podání návrhů.
- 9.7.2 Sekretář soutěže po rozbalení soutěžních návrhů odevzdávaných v listinné podobě (grafická část „Panely“) označí jednotlivé části soutěžních návrhů číslem, pod kterým budou návrhy přezkoušeny a hodnoceny. Na základě rozhodnutí poroty či zadavatele mohou být čísla návrhů změněna; nejpozději však do okamžiku zahájení hodnocení návrhů. Sekretář soutěže zajistí, aby stejným číselným označením byly označeny i další části soutěžního návrhu téhož účastníka, které budou předkládány porotě k posouzení a hodnocení.
- 9.7.3 Přezkušovatel a sekretář zpracují z přezkoušení návrhů zprávu, kterou předloží porotě a přiloží k protokolu o průběhu soutěže.

## 9.8 Kontrola splnění podmínek účasti v soutěži

- 9.8.1 Osoba pověřená zadavatelem či organizátorem soutěže, která se nebude účastnit jednání poroty, provede před konáním hodnotícího zasedání poroty kontrolu splnění podmínek účasti v soutěži u jednotlivých účastníků soutěže dle odst. 4.1 těchto soutěžních podmínek. Dle odst. 4.3.2 těchto soutěžních podmínek tak může tato osoba z pověření zadavatele činit i v průběhu soutěže, pokud zadavatel vyzve účastníka k doplnění či vysvětlení informací či dokumentů předložených k prokázání splnění podmínek účasti dle odst. 4.1 těchto soutěžních podmínek.
- 9.8.2 Osoba / osoby k tomu pověřené zadavatelem nebo organizátorem soutěže, se nebudou účastnit jednání poroty a před zahájením své činnosti podepíší čestné prohlášení o mlčenlivosti ohledně skutečností a informací, které se dozvěděly v souvislosti s výkonem své činnosti ve vztahu k soutěži.

22

## 9.9 Hodnotící zasedání poroty

- 9.9.1 Datum zasedání poroty k hodnocení soutěžních návrhů se stanovuje předběžně v týdnu 14 – 18.10.2024. Přesné datum konání hodnotícího zasedání bude stanoveno v průběhu soutěže. Případná změna data konání hodnotícího zasedání bude uveřejněna v průběhu soutěže dle odst. 5.3.3.

## 9.10 Protokol o průběhu soutěže

- 9.10.1 Ze všech zasedání poroty pořídí sekretář, popřípadě jiná osoba pověřená předsedou poroty protokol o průběhu soutěže, jehož správnost ověří svým podpisem všichni členové poroty a potvrdí osoba zapisující.
- 9.10.2 Protokol o průběhu soutěže obsahuje zejména
- a) zápisy ze všech jednání poroty včetně záznamu hlasování,
  - b) zprávu o vysvětlení soutěžních podmínek a podkladů v průběhu lhůty pro podání návrhů,
  - c) zprávu o převzetí návrhů a přezkoušení návrhů,
  - d) doporučení zadavateli k vyloučení účastníků ze soutěže,



## kolín

- e) seznam všech posuzovaných soutěžních návrhů,
- f) záznam průběhu hodnocení soutěžních návrhů včetně záznamu hlasování,
- g) písemné zhodnocení všech soutěžních návrhů
- h) údaje o účastnících a autorech a splnění podmínek účasti v soutěži účastníky přiřazené k číslům soutěžních návrhů,
- i) stanovisko poroty k výběru nejvhodnějších návrhů, ke stanovení jejich pořadí, k rozdělení cen a udělení odměn včetně jeho zdůvodnění a dalších doporučení poroty,
- j) prezenční listiny z jednotlivých zasedání poroty.

9.10.3 Do protokolu o průběhu soutěže mohou být zaznamenány odlišné názory členů poroty, jestliže o to tito členové výslovně požádají.

### 9.11 Rozhodnutí o výběru návrhu a jeho oznámení

9.11.1 Zadavatel je při výběru návrhu vázán stanoviskem poroty.

9.11.2 Zadavatel přijme rozhodnutí o výběru návrhu do 90 dnů od vydání stanoviska poroty.

9.11.3 Zadavatel může rozhodnout o novém hodnocení návrhů z důvodů uvedených v § 148 odst. 7 Zákona a § 11 odst. 1 Soutěžního řádu.

9.11.4 Zadavatel oznámí výsledek soutěže a výběr návrhu na profilu zadavatele do 10 dnů od přijetí rozhodnutí o výběru nejvhodnějšího návrhu. K oznámení připojí protokol o průběhu soutěže.

9.11.5 Výsledek soutěže zveřejní zadavatel po oznámení rozhodnutí o výběru nejvhodnějšího návrhu i dalšími způsoby, kterými zveřejnil vyhlášení soutěže.

23

### 9.12 Zpřístupnění soutěžních návrhů

9.12.1 Dnem zveřejnění oznámení výsledku soutěže a protokolů začíná běžet patnáctidenní lhůta pro zpřístupnění soutěžních návrhů.

### 9.13 Ukončení soutěže, zrušení soutěže

9.13.1 Soutěž je ukončena dnem, kdy:

- a) všem účastníkům uplyne lhůta pro podání námitek proti výběru návrhu dle § 241–244 Zákona a § 13 Soutěžního řádu, pokud námitky nejsou uplatněny;
- b) v případě uplatnění námitek uplyne lhůta pro podání návrhu na řízení o přezkoumání úkonů zadavatele k ÚOHS dle § 251 odst. 2 a 3 Zákona, pokud návrh není podán;
- c) v případě podání návrhu podle § 251 Zákona nabude právní moci rozhodnutí o zastavení správního řízení či zamítnutí návrhu.
- d) nabude právní moci rozhodnutí o zrušení soutěže o návrh podle § 263“ (§ 149 odst. 3 ZZVZ)

9.13.2 Zadavatel má právo soutěž zrušit. Zrušení soutěže provede zadavatel stejným způsobem, jakým soutěž vyhlásil. V případě zrušení soutěže je zadavatel povinen uhradit každému z účastníků, který prokáže, že rozpracoval nebo zpracoval soutěžní návrh, odškodné. Účastníci prokáží rozpracovanost doručením svého soutěžního návrhu v digitální podobě (ve formátech v jakých je účastník zpracovával), prostřednictvím elektronického nástroje, a to do



**Město Kolín**  
Karlovo náměstí 78  
280 12 Kolín 1

**kolín**

15 dnů od zveřejnění zrušení soutěže. Zadavatel proplatí odškodnění na základě stanoviska poroty o míře rozpracovanosti návrhů a způsobu přiměřeného odškodnění do 60 dnů od zveřejnění zrušení soutěže. Za souhrn přiměřených odškodnění se považuje částka nepřekračující součet předpokládaných cen a odměn, z níž se stanovuje poměrný podíl pro jednotlivé rozpracované návrhy. O výši a způsobu odškodnění jednotlivých rozpracovaných návrhů porota zpracuje protokol.

## **9.14 Proplacení cen a odměn**

9.14.1 Ceny, odměny budou vyplaceny nejpozději do 50 dnů od ukončení soutěže.

## **9.15 Veřejná výstava soutěžních návrhů**

9.15.1 Veřejná výstava soutěžních návrhů bude zahájena nejpozději do tří měsíců od oznámení rozhodnutí o výběru nejvhodnějšího návrhu.



## 10 ŘEŠENÍ ROZPORŮ

### 10.1 Námitky

- 10.1.1 Účastníci mohou podávat námitky proti postupům zadavatele v soutěži o návrh v souladu s částí třináctou Zákona.
- 10.1.2 Každý účastník soutěže může do 15 dnů ode dne doručení oznámení rozhodnutí o výběru nejvhodnějšího návrhu podat zadavateli soutěže zdůvodněné námitky vůči formálnímu postupu poroty a vůči všem úkonům zadavatele.
- 10.1.3 Námitky podává účastník (dále jen „stěžovatel“) písemně a musí v nich uvést, kdo je podává, proti kterému postupu poroty či zadavatele námitky směřují, v čem je spatřováno porušení soutěžních podmínek a čeho se stěžovatel domáhá.
- 10.1.4 Zadavatel přezkoumá podané námitky v plném rozsahu a do 15 dnů od obdržení námitek odešle stěžovateli písemné rozhodnutí o tom, zda námitkám vyhovuje, či nikoliv, s uvedením důvodu. Vyhoví-li zadavatel námitkám, uvede v rozhodnutí způsob provedení nápravy a oznámí tuto skutečnost všem účastníkům soutěže. Pokud zadavatel námitkám nevyhoví, uvědomí stěžovatele v písemném rozhodnutí o možnosti podat návrh na zahájení rozhodčího řízení předsedovi Stavovského soudu ČKA a návrh na zahájení řízení o přezkoumání úkonů zadavatele u Úřadu pro ochranu hospodářské soutěže.

### 10.2 Návrh na zahájení řízení o přezkoumání úkonů zadavatele

- 10.2.1 Návrh je nutné doručit Úřadu pro ochranu hospodářské soutěže i zadavateli do 10 dnů od doručení rozhodnutí zadavatele o námitkách nebo do 25 dnů od odeslání námitek, pokud zadavatel o námitkách nerozhodl.
- 10.2.2 Náležitosti návrhu na zahájení řízení o přezkoumání úkonů zadavatele a dalšího postupu stěžovatele se řídí podle ustanovení § 249 a násl. Zákona.

### 10.3 Návrh na zahájení rozhodčího řízení předsedovi Stavovského soudu ČKA

- 10.3.1 Návrh je nutné doručit předsedovi Stavovského soudu ČKA nejpozději do pěti pracovních dnů od doručení rozhodnutí zadavatele o námitkách. Spor je poté řešen dle pravidel pro rozhodčí řízení uvedených v Disciplinárním a smírčím řádu ČKA.
- 10.3.2 Podmínkou přijetí návrhu na zahájení rozhodčího řízení je úhrada kauce za rozhodčí řízení dle § 102 Disciplinárního a smírčího řádu ČKA.
- 10.3.3 Předmětem rozhodčího řízení nesmí být rozhodnutí poroty týkající se výsledků hodnocení účastníků soutěže a rozhodnutí o rozdělení cen a odměn a stanovení jejich výše, ledaže tato rozhodnutí byla učiněna v přímé souvislosti se závažným porušením podmínek formálního postupu poroty, stanovených soutěžními podmínkami.
- 10.3.4 Rozhodčí nález je konečný.



## 11 AUTORSKÁ PRÁVA

### 11.1 Zajištění ochrany autorských práv k návrhu ve vztahu účastník – autor

11.1.1 Zajištění ochrany autorských práv k návrhu prokáže účastník tak, že k dokumentu „Autor“ přiloží níže uvedené dokumenty (podle okolností):

- a) prohlášením, že účastník je zároveň autorem v případě, kdy soutěžní návrh předkládá fyzická osoba, která je zároveň účastníkem i autorem, nebo právnická osoba, jejímž statutárním orgánem je osoba, která je autorem návrhu;
- b) licenční smlouvou upravující vypořádání autorských práv mezi autory – fyzickými osobami předkládajícími návrh společně jako účastník;
- c) licenční smlouvou upravující vypořádání autorských práv mezi právnickými osobami předkládajícími návrh společně jako účastník, pokud je autorem návrhu statutární orgán nebo zaměstnanec právnické osoby;
- d) licenční smlouvou mezi účastníkem a autorem v případě, že autor je poddodavatelem účastníka.

### 11.2 Zajištění ochrany autorských práv k návrhu ve vztahu účastník – zadavatel

11.2.1 Autoři soutěžních návrhů jsou nositeli osobnostních autorských práv autorských ve smyslu § 11 zákona č. 121/2000 Sb., o právu autorském, o právech souvisejících s právem autorským a o změně některých zákonů, ve znění pozdějších předpisů. Autoři si podrží svá autorská práva, mohou své soutěžní návrhy publikovat a mohou jich opět využít v jiném případě.

11.2.2 Odevzdáním soutěžních návrhů vyslovují účastníci souhlas s bezplatnou reprodukcí a vystavením svých soutěžních návrhů v rámci propagace soutěže a jejích výsledků.

11.2.3 Oceněné a odměněné návrhy se stávají majetkem zadavatele. Autoři těchto návrhů udělují zadavateli souhlas užít jejich autorská díla pro účely této soutěže. Užití návrhů díla či jejich částí pro jiné účely, než které jsou uvedeny v těchto Soutěžních podmínkách, je vázáno na výslovné svolení autorů.

11.2.4 Neoceněné a neodměněné návrhy budou po ukončení výstavy na požádání vráceny autorům. Zadavatel si vyhrazuje právo nevyzvednuté neoceněné soutěžní návrhy archivovat po dobu jednoho roku od ukončení soutěže a následně s nimi naložit dle svého uvážení.



**Město Kolín**  
Karlovo náměstí 78  
280 12 Kolín 1

# kolín

## **12 OSTATNÍ PODMÍNKY**

### **12.1 Jazyk soutěže**

12.1.1 Soutěž se vyhlašuje a bude probíhat v českém jazyce. Veškeré části soutěžního návrhu proto musí být vyhotoveny v českém nebo slovenském jazyce.

### **12.2 Právní řád**

12.2.1 Soutěž bude probíhat v souladu s českým právním řádem.

### **12.3 Klausule o akceptování podmínek soutěže**

12.3.1 Svou účastí v soutěži potvrzují zadavatel, organizátor soutěže, sekretář soutěže, přezkušovatel soutěžních návrhů, porotci a přizvaní odborníci, že se seznámili se všemi podmínkami soutěže, a zavazují se, že budou tyto soutěžní podmínky jakožto smlouvu dodržovat a ctít.

12.3.2 Odevzdáním soutěžních návrhů vyslovují účastníci souhlas se všemi podmínkami soutěže a s rozhodnutími poroty učiněnými v jejich rámci a v souladu s nimi.

27

Místo, datum a podpis zmocněného zástupce zadavatele